

OFFICE BOSTON

LUFTREINIGER

Bedienungsanleitung



Inhalt

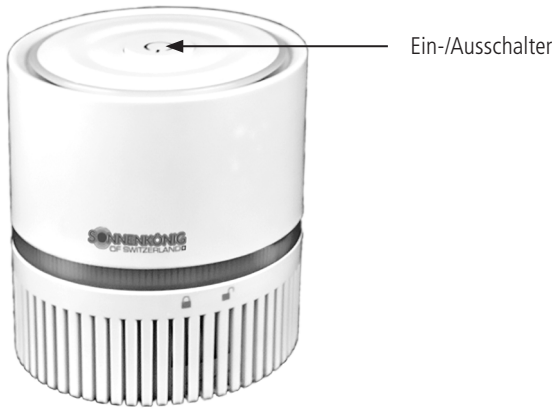
- 1 Sicherheitshinweise 3
- 2 Bedienfeld 4
- 3 Stromversorgung 5
- 4 Produkteigenschaften 5
- 5 Luftreinigungssystem 5
- 6 Schematische Darstellung der Teile 6
- 7 Wartung und Reparatur 7
- 8 FAQs 7
- 9 Produktdaten 8
- 10 Garantie / Entsorgung / Technische Änderungen 8

1 Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie vor erster Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise um Schäden durch falsche oder unsachgemäße Bedienung sowie unzulässige Umgebungsbedingungen zu vermeiden. Bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen gut auf. Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen. Setzen Sie das Gerät bei Verdacht auf eine Beschädigung nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen Fachmann. Das recyclingfähige Verpackungsmaterial darf nicht für Kleinkinder zugänglich aufbewahrt oder entsorgt werden, sondern muss fachgerecht entsorgt werden. Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es ausdrücklich entwickelt wurde, verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist als unsachgemäß und folglich als gefährlich anzusehen. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die auf einen unsachgemäßen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Dieses Gerät darf von Kindern, die 8 Jahre oder älter sind, sowie von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen genutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen bezüglich der sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen nicht ohne Beaufsichtigung durchzuführen. Bitte achten Sie darauf, dass Sie das Geräte auf eine geeignete und unempfindliche Flächen stellen, sodass auslaufende Flüssigkeiten keinen Schaden verursachen können. Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen und Abänderungen an den Geräten können gefährliche Folgen für den Benutzer nach sich ziehen, worauf die Garantieansprüche abgelehnt werden.

- Bitte vermeiden Sie es, das Gerät kräftig zu schütteln oder aus grosser Höhe fallen zu lassen, um die Produktlebensdauer nicht zu verkürzen.
- Nur für den Gebrauch im Innenbereich geeignet. Das Gerät darf keiner direkten Sonne einstrahlung oder einer regnerischen Umgebung ausgesetzt werden.
- Blockieren Sie nicht die Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen.
- Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, ziehen Sie bitte den Stecker aus der Steckdose.
- Eine Demontage des Geräts darf nur durch einen Techniker vorgenommen werden.



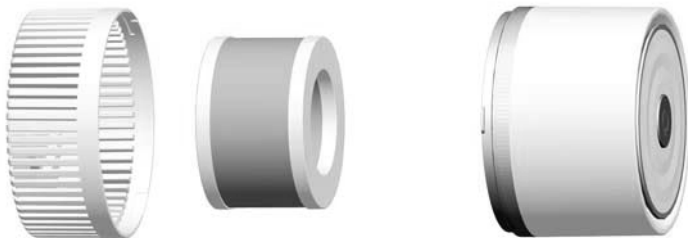
3 Stromversorgung

Stecken Sie den Adapterstecker in die Stromversorgung und verbinden Sie anschliessend das Kabel mit dem Luftreiniger.

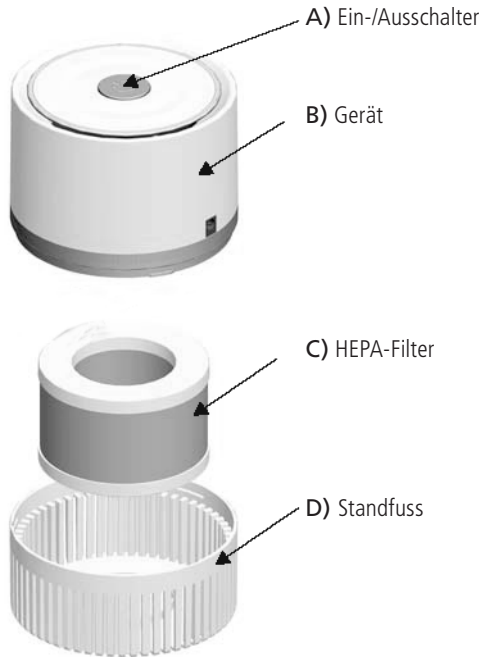
4 Produkteigenschaften

- a) Tragbar.
- b) Leise und leicht zu bedienen.
- c) Geringer Stromverbrauch.
- d) Fortschrittliche Nano-Ionisationstechnologie, die 3.55 Millionen Ionen/cm³ freisetzt.

5 Luftreinigungssystem



6 Schematische Darstellung der Teile



A) Ein-/Ausschalter Office Boston zum Starten oder Ausschalten des Geräts.

B) Das Gerät Office Boston zum Reinigen der Luft.

C) HEPA-Filter Office Boston zum Entfernen von Staub, Pollen, Schwebeteilchen, Haaren etc.

D) Standfuss Office Boston um die Lebensdauer des HEPA-Filters zu erhalten.

7 Wartung und Reparatur



- a) Drehen Sie den Standfuss gegen den Uhrzeigersinn, bis er nicht mehr gedreht werden kann. Entfernen Sie dann den Standfuss, nehmen Sie den HEPA-Filter heraus und reinigen Sie ihn bzw. ersetzen Sie ihn durch einen neuen.
- b) Schrauben Sie das Gerät wieder im Uhrzeigersinn zusammen.

8 FAQs

Problem	Möglicher Grund	Notwendige Massnahme
Das Gerät funktioniert nicht.	Die Stromzufuhr ist fehlerhaft oder das Gehäuse ist locker.	Stellen Sie eine korrekte Stromzufuhr sicher.
Geruch kann nicht entfernt werden.	Der Filter ist verbraucht.	Reinigen Sie den Filter oder ersetzen Sie ihn durch einen neuen

9 Produktdaten

Betriebsspannung: Gleichstrom	DV 5V
Nennleistung	2W
Max. Luftdurchsatz	21.8CFM
Wirksamkeit des HEPA-Filters	99%
Negative Ionendichte	3.55 Millionen / cm ³
Gewicht des Geräts	0.48kg

10 Garantie / Entsorgung / Technische Änderungen

Garantie

Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Kaufbeleg mit, denn dieser ist für jede Garantieleistung vorzulegen. Die Garantie beträgt 24 Monaten ab dem Kaufdatum.

Entsorgung

Das Gerät muss fachgerecht entsorgt werden. Das Gerät kann bei jedem Fachhändler kostenlos zur Entsorgung abgegeben werden.

Technische Änderungen

Technische Änderungen in Technik und Design vorbehalten.

Bitte behalten Sie das Verpackungsmaterial für das Gerät auf.



CE-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht folgenden Standards:

EN 60335-1: 2002 +A11:2004 +A1:2004 +A12:2006 +A2:2006 +A13:2008 +A14:2010+ A15:2011
 EN 60335-2-65:2003 +A1:2008
 EN 62233:2008

Firma

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Firma

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Festnetz 14 Cent/Minute
Mobilnetz bis 42 Cent/Minute

FR

SONNENKÖNIG
OF SWITZERLAND 

Quality since 1957

OFFICE BOSTON

PURIFICATEUR D'AIR
Manuel de l'utilisateur



Sommaire

1	Consignes de sécurité.....	12
2	Panneau de contrôle	13
3	Alimentation électrique.....	14
4	Caractéristiques de l'appareil	14
5	Système de purification de l'air.....	14
6	Schéma des éléments de l'appareil.....	15
7	Entretien & réparation.....	16
8	FAQ.....	16
9	Détails techniques.....	17
10	Garantie / Mise au rebut / Modifications techniques	17

1 Consignes de sécurité

Avant la première mise en service, veuillez lire scrupuleusement le mode d'emploi dans son Intégralité et tenir compte des consignes de sécurité afin d'éviter les dommages liés à une commande mauvaise ou non conforme ainsi qu'à des conditions d'environnement non autorisées. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter de nouveau ultérieurement. Après avoir retiré l'emballage, contrôlez que l'appareil ne présente aucun dommage. Si vous soupçonnez des dommages, ne mettez pas l'appareil en marche et adressez-vous à un spécialiste. L'emballage recyclable doit être tenu hors de portée des petits enfants ou être jeté aux ordures, mais doit être jeté de manière appropriée. Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été expressément mis au point. Toute autre utilisation doit être considérée comme inappropriée et par conséquent comme dangereuse. Le fournisseur décline toute responsabilité concernant d'éventuels dommages corporels et/ou matériels, pouvant être imputés à une utilisation inappropriée ou incorrecte. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou sans expérience et sans les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient assistés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent quels sont les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance. Assurez-vous de placer l'appareil sur une surface appropriée et étanche, de sorte que le liquide déversé ne peut pas causer de dommages. Les réparations des appareils électriques ne doivent être effectuées que par des spécialistes. Des réparations et de modifications des appareils effectuées de manière inappropriée peuvent avoir des conséquences dangereuses pour l'utilisateur, pour lesquelles les prétentions en garantie seront rejetées.

- Veuillez ne pas secouer fortement l'appareil et ne pas le faire tomber de haut de manière à prolonger sa durée de vie.
- Utilisation intérieure uniquement, ne pas utiliser cet appareil dans un environnement exposé aux rayons du soleil ou à la pluie.
- Ne pas obstruer l'entrée et la sortie d'air.
- Débranchez le câble d'alimentation lorsque vous n'utilisez pas l'appareil de manière prolongée.
- L'appareil ne doit être démonté que par un technicien habilité.



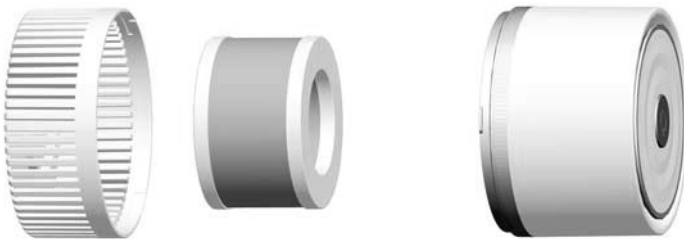
3 Alimentation électrique

Branchez l'adaptateur à la prise de courant puis connectez la borne de sortie au purificateur d'air.

4 Caractéristiques de l'appareil

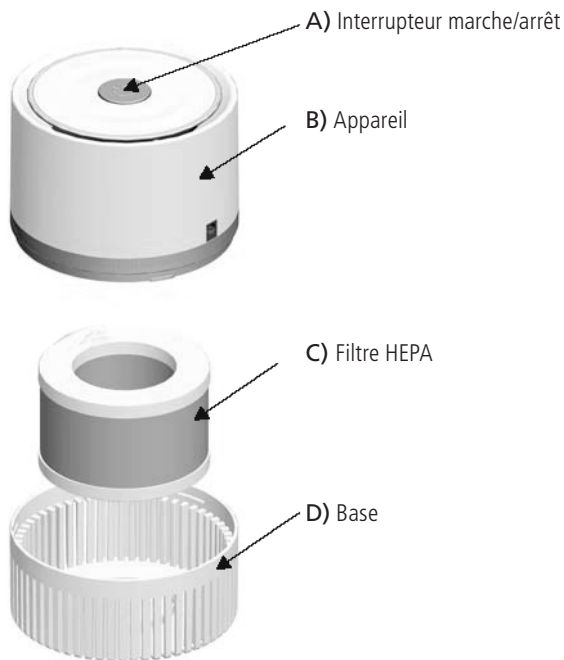
- a) Portatif.
- b) Silencieux et simple d'utilisation.
- c) Faible consommation d'énergie.
- d) Technologie avancée de nano-ionisation libérant 3.55 millions d'ions / cm³.

5 Système de purification de l'air



6 Schéma des éléments de l'appareil

FR



- A) Interrupteur marche/arrêt Office Boston pour mettre l'appareil en marche ou l'éteindre.
- B) Appareil Office Boston pour purifier l'air.
- C) Filtre HEPA Office Boston pour retenir la poussière, le pollen, les particules en suspension, les cheveux, etc.
- D) Base Office Boston préserve la durée de vie du filtre HEPA.

7 Entretien & réparation



- a) Faites tourner la base dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle ne puisse plus tourner, retirez ensuite la base et ôtez le filtre HEPA pour le nettoyer ou le remplacer.
- b) Assemblez les éléments dans le sens des aiguilles d'une montre.

8 FAQ

Problème	Origine possible	Marche à suivre
L'appareil ne fonctionne pas.	L'alimentation électrique n'est pas adéquate ou le boîtier frontal est mal fixé.	Assurez-vous que l'alimentation électrique est correcte.
Les odeurs ne peuvent pas être éliminées.	Le filtre est usagé.	Nettoyez-le ou remplacez-le par un nouveau filtre.

9 Détails techniques

Voltage	DV 5V
Puissance nominale	2W
Flux d'air max	21.8CFM
Efficacité du filtre HEPA	99%
Densité ionique négative	3.55 millions / cm ³
Poids de l'appareil	0.48kg

10 Garantie / Mise au rebut / Modifications techniques

Garantie

L'appareil sont contrôlés de manière précise avant la livraison. Si malgré tout un vice devait être constaté sur votre appareil, adressez-vous en toute confiance à notre revendeur. Veuillez joindre la preuve d'achat, car celle-ci doit être présentée pour la prestation de garantie. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat.

Elimination

L'appareil doit être jeté de manière appropriée. L'appareil peut dans tous les cas être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé.

Modifications techniques

Sous réserve de modifications de la technique et du design.

S'il vous plaît conserver les matériaux d'emballage de l'appareil.



CE-Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes suivantes:

EN 60335-1: 2002 +A11:2004 +A1:2004 +A12:2006 +A2:2006 +A13:2008 +A14:2010+ A15:2011
 EN 60335-2-65:2003 +A1:2008
 EN 62233:2008

Maison

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Maison

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Téléphone Fixe 14 Cent/Minute
Réseau mobile bis 42 Cent/Minute

OFFICE BOSTON

DEPURATORE D'ARIA

Manuale dell'utente



Indice

1 Avvertenze per la sicurezza	21
2 Pannello di controllo	22
3 Alimentazione elettrica	23
4 Caratteristiche dell'apparecchio	23
5 Sistema di purificazione dell'aria	23
6 Schema delle parti	24
7 Manutenzione & riparazione	25
8 FAQ	25
9 Specifiche tecniche	26
10 Garanzia / Smaltimento / Modifiche tecniche.....	26

1 Avvertenze per la sicurezza

IT

Prima di mettere in funzione per la prima volta il prodotto, si raccomanda di leggere con cura le istruzioni d'uso e di rispettare le avvertenze di sicurezza al fine di evitare un utilizzo improprio o sbagliato come pure condizioni ambientali non idonee. Si raccomanda di conservare le istruzioni per futura consultazione. Controllare l'apparecchio dopo averlo rimosso dall'imballo. In caso di sospetto danneggiamento non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi ad un tecnico specializzato. Non conservare alla portata dei bambini il materiale d'imballo riciclabile, ma provvedere all'opportuno smaltimento. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per lo scopo per il quale è stato espressamente progettato. Qualsiasi altro impiego è improprio e quindi da ritenersi pericoloso. Il fornitore non risponde di eventuali danni a cose e persone, che sono imputabili ad un utilizzo inappropriato o errato. Questo elettrodomestico può essere usato da bambini che abbiano compiuto gli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure che manchino di esperienza e conoscenza, purché abbiano ricevuto assistenza o formazione per un uso sicuro dell'elettrodomestico e ne comprendano quindi i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione. Assicurarsi di posizionare il dispositivo su una superficie idonea e impermeabile, in modo che i liquidi sversati non possano causare alcun danno. Eventuali riparazioni su apparecchi elettrici devono essere svolte esclusivamente da personale tecnico qualificato. Riparazioni e modifiche effettuate in maniera non qualificata possono avere conseguenze pericolose per l'utente, per le quali si declina ogni responsabilità e garanzia.

- Si prega di non scuotere energicamente l'apparecchio o di non lasciarlo cadere dall'alto, in modo da prolungarne il ciclo di vita.
- Usare esclusivamente in ambienti interni, è proibito usare l'apparecchio in luoghi esposti al sole o sotto la pioggia.
- Non ostruire le prese d'aria interna ed esterna.
- Si prega di scollegare il cavo di alimentazione in caso di inutilizzo prolungato.
- Lo smontaggio del prodotto deve venir eseguito da personale tecnico.

2 Pannello di controllo

IT



3 Alimentazione elettrica

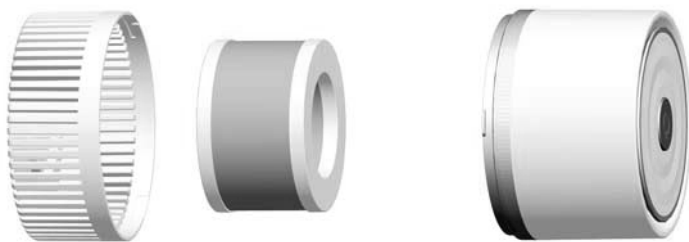
IT

Inserire l'adattatore alla presa dell'alimentazione elettrica e poi collegare il terminale d'uscita al purificatore d'aria.

4 Caratteristiche dell'apparecchio

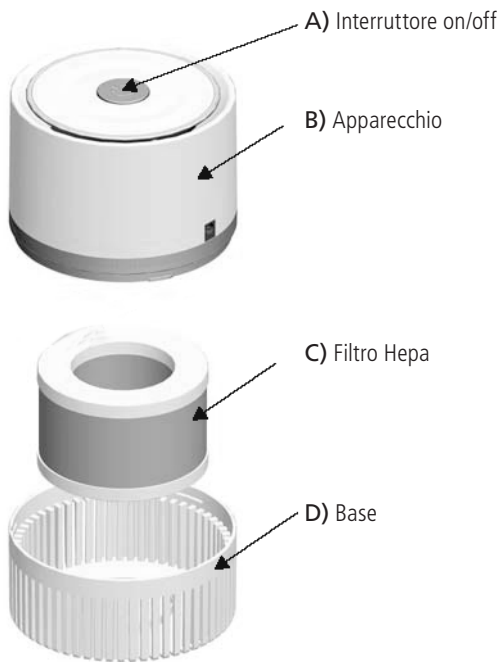
- a) Portatile.
- b) Silenzioso e semplice da utilizzare.
- c) A basso consumo energetico.
- d) Tecnologia avanzata di nano-ionizzazione per rilasciare 3.55 milioni di ioni / cm³.

5 Sistema di purificazione dell'aria



6 Schema delle parti

IT



A) Interruttore on/off Office Boston per accendere o spegnere l'apparecchio.

B) L'apparecchio Office Boston per purificare l'aria.

C) Filtro Hepa Office Boston per rimuovere polvere, polline, particelle sospese, capelli ecc.

D) Base Office Boston per preservare la durata di vita del filtro HEPA.

7 Manutenzione & riparazione

IT



- a) Ruotare la base in senso antiorario fino a quando non può più essere ruotata. Rimuovere quindi la base, estrarre il filtro Hepa per pulirlo o sostituirlo con uno nuovo.
- b) Assemblare l'apparecchio in senso orario.

8 FAQ

Problema	Possibile causa	Azione corretta
Il prodotto non funziona.	L'alimentazione elettrica non è fornita adeguatamente oppure il coperchio frontale è allentato.	Assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia adeguata.
Gli odori non vengono eliminati.	Il filtro è esausto.	Pulire o rimpiazzare il filtro con uno nuovo.

9 Specifiche tecniche

IT

Voltaggio	DV 5V
Potenza nominale	2W
Flusso d'aria max	21.8CFM
Efficienza del filtro HEPA	99%
Densità ionica negativa	3.55 milioni / cm ³
Peso dell'apparecchio	0.48kg

10 Garanzia / Smaltimento / Modifiche tecniche

Garanzia

I prodotti vengono controllati attentamente prima della spedizione. Se dovesse comunque presentarsi un vizio sul vostro apparecchio, vi invitiamo a rivolgervi in tutta tranquillità al vostro rivenditore. Vi rammentiamo di portare appresso la ricevuta d'acquisto, che deve essere presentata per ogni prestazione in garanzia. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

Smaltimento

Provvedere ad un corretto smaltimento del prodotto. L'apparecchio può essere consegnato gratuitamente per il relativo smaltimento a qualsiasi rivenditore specializzato.

Si prega di conservare il materiale d'imballaggio dell'apparecchio.



CE-Dichiarazione di Conformità

Il dispositivo è conforme alle seguenti norme:

EN 60335-1: 2002 +A11:2004 +A1:2004 +A12:2006 +A2:2006 +A13:2008 +A14:2010+ A15:2011

EN 60335-2-65:2003 +A1:2008

EN 62233:2008

Ditta

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Ditta

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Telefono fisso 14 Cent/Minute
Telefono mobile fino a 42 Cent/Minute

OFFICE BOSTON

AIR CLEANER

User's manual



Content

1 Cautions.....	30
2 Control panel	31
3 Power supply	32
4 Product features	32
5 Air purification system	32
6 Parts schematic	33
7 Maintenance & repair	34
8 FAQs	34
9 Product specifications	35
10 Warranty / Disposal / Technical change	35

1 Cautions

GB

Please read before first commissioning the safety instructions carefully and observe the safety instructions to prevent damage due to misuse, improper operation, and improper environmental conditions to be avoided. Keep these for later reference. Check the device after removing the packaging for damage . Do not put the unit in case of suspected corruption in operation and consult a specialist. The recyclable packaging material must not be stored or disposed accessible for young children , but must be disposed of properly. This appliance is only for the purpose for which it was explicitly developed. Any other use is regarded as improper and therefore dangerous . The supplier is not liable for damage to persons and / or property damage due to an improper or incorrect use. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Please make sure to place the device on a suitable and waterproof surfaces, so that spilled liquids can not cause harm. Repairs to electrical appliances must only be carried out by trained personnel only . Improperly performed repairs and alterations to the equipment can have dangerous consequences for the user according to what the warranty will be rejected.

- Please don't strongly shake the product or drop off the product from a higher place so as to longer as this would shorten its life span.
- Indoor use only, the product should not be used in sunshine or a rainy surrounding.
- Avoid blocking the air intake and the outlet openings.
- Please unplug the power cable if the product is not used for a long time.
- Disassembly of the product should only be done by a technician.

2 Control panel

GB



3 Power supply

GB

Plug the plug of the adaptor into the power supply, then connect the output terminal to the air purifier.

4 Product features

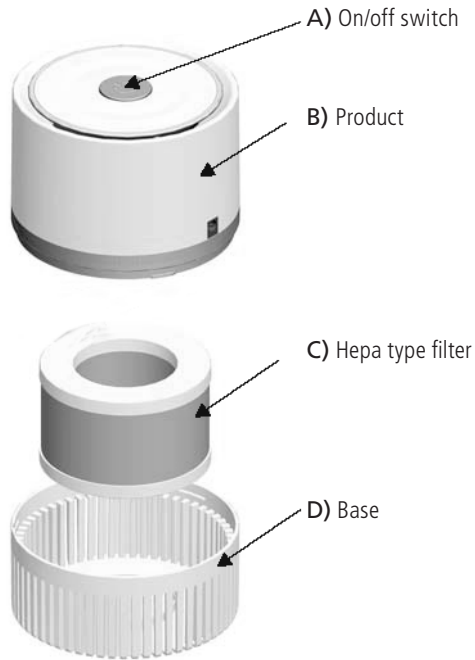
- a) Portable.
- b) Silent and easy to operate.
- c) Low power consumption.
- d) Advanced nano ionization technology to release 3.55 million ions / cm³.

5 Air purification system



6 Parts schematic

GB



A) On/off switch Office Boston to start the unit or to turn it off.

B) The product Office Boston to purify the air.

C) Hepa type filter Office Boston to remove dust, pollen, floating particles, hairs, etc.

D) Base Office Boston to help preserve the life of the Hepa type filter.

7 Maintenance & repair

GB



- a) Rotate the base counter-clockwise till it can't be rotated anymore, then remove the base, take out the Hepa type filter to clean or replace it with a new one.
- b) Assemble the product in the clockwise direction.

8 FAQs

Problem	Possible cause	Necessary action
The product doesn't work.	Power is not properly supplied or front cover is loose.	Make sure to use the correct power supply.
Odor can't be removed.	Filter is exhausted.	Clean or replace it with a new one.

9 Product specifications

Work voltage	DV 5V
Rated power	2W
Max.air follow.....	21.8CFM
Hepa type filter efficiency.....	99%
Negative ion density.....	3.55 million / cm ³
Unit weight	0.48kg

GB

10 Warranty / Disposal / Technical change

Warranty

The Products are controlled just before delivery. If despite a lack of your product, try trustfully your seller. Please bring your receipt, as this is to be submitted for each warranty. The guarantee period is 24 months from date of purchase.

Disposal

The device must be disposed of properly. The device can be distributed free of charge for disposal at each dealer.

Technical changes

Reserving technical changes in technology and design. Please save the packaging materials of the unit.



CE Declaration of Conformity

This device complies with the following standards:

EN 60335-1: 2002 +A11:2004 +A1:2004 +A12:2006 +A2:2006 +A13:2008 +A14:2010+ A15:2011

EN 60335-2-65:2003 +A1:2008

EN 62233:2008

Firma

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Firma

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Festnetz 14 Cent/Minute
Mobilnetz bis 42 Cent/Minute